

SPFBIRMINGHAM PRESENTE

مختصر شرح

كتاب التوحيد



TRADUIT PAR
MEHDI ABOU ABDIRRAHMAN

LE RÉSUMÉ EXPLICATIF DU LIVRE DE L'UNICITÉ
DE CHEIKH AL-ISLÂM MOHAMMAD BIN 'ABDIL-WAHHÂB
PAR L'ÉMINENT SAVANT
CHEIKH SÂLIH BIN FAWZÂN BIN 'ABDILLÂH AL-FAWZÂN



S_DESIGN

Toutes les louanges reviennent à Allah, nous Le louons et demandons Son aide et nous cherchons refuge en Lui contre nos propres maux et contre nos mauvaises actions; celui qu'Allah guide personne ne peut l'égarer et celui qu'Allah égare personne ne peut le guider.

J'atteste qu'il n'y a de divinité adorée avec vérité qu'Allah, Lui Seul : Il n'a aucun associé, et j'atteste que Mohammad صلى الله عليه وسلم est Son serviteur et Son Messager.

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Ô les croyants ! Craignez Allah comme Il doit être craint. Et ne mourez qu'en pleine soumission."

[Âli 'Imrân : 3 : 102]

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Ô Hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être, et a créé de celui-ci son épouse, et qui de ces deux-là a fait répandre (sur la terre) beaucoup d'hommes et de femmes. Craignez Allah au Nom duquel vous vous implorez les uns les autres, et craignez Allah de rompre les liens du sang. Certes Allah vous observe parfaitement."

[An-Nisâ : 4 : 1]

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et parlez avec droiture, afin qu'Il améliore vos actions et vous pardonne vos péchés. Quiconque obéit à Allah et à Son Messager obtient certes une grande réussite."

[Al-Ahzâb : 33 : 71-72]

Ensuite :

La meilleure parole est la parole d'Allah et la meilleure guidance est la guidance de Mohammad صلى الله عليه وسلم. Les pires choses sont celles qui sont inventées (dans la Religion), et toutes les choses inventées (dans la Religion), sont des innovations (religieuses), et toutes les innovations (religieuses) sont des égarements, et tous les égarements sont en Enfer.

Ceci étant dit:

(Suite) :

L'auteur¹ –qu'Allah lui fasse miséricorde– dit :

“Chapitre sur ce qui a été rapporté que la raison de la mécréance des Fils d'Adam et la raison pour laquelle ils ont délaissé leur religion est l'exagération envers les personnes vertueuses :

Et la parole d'Allah Le Très-Haut (dont la traduction du sens est) :

“Ô gens du Livre, n'exagérez pas dans votre religion”.

Sourate An-Nisâ~ v.171.

¹ N.d.t: Cheikh Al-Islâm Moḥammad bin 'Abdil-Wahhâb qu'Allah lui fasse miséricorde. Pour une biographie succincte voir: <http://www.spfbirmingham.com/index.php/audio-ecouter-les-cours/aqidah-et-manhaj-croyance-et-methodologie/245-le-resume-de-l-explication-du-livre-de-l-unicite.html>

L'explication du très savant Cheikh Sâlih bin Fawzân bin 'Abdillâh Al-Fawzân qu'Allah le préserve :

- “Le rapport entre le chapitre et le Livre de l'unicité est que l'auteur –qu'Allah lui fasse miséricorde–, comme il a montré certaines choses que commettent les adorateurs de tombes en termes d'association (à Allah) qui s'oppose à l'unicité, a voulu expliquer dans ce chapitre la raison à cela afin que l'on soit sur nos gardes quant à cela et qu'on s'en écarte et c'est l'exagération envers les vertueux.
 - Mâ jâa : Ce qui a été rapporté : C'est-à-dire en termes de preuves
 - Tarkihim : Leur délaissement : C'est un nom qui est au génitif (jarr) car il est coordonné à l'affixé² (moudâf ilayh) qui est koufri
 - Al-ghoulouw : L'exagération : C'est de dépasser les limites et l'exagération dans l'exaltation en paroles et en croyances et de dépasser les limites de ce qu'Allah Le Très-Haut a ordonné
 - Fis-sâlihîn : Envers les vertueux : Les prophètes, les awliyâ³ et autres
 - Ahloul-kitâb : Ce sont les juifs et les chrétiens

² N.d.t : Et ce qui est coordonné au génitif est au génitif également.

³ N.d.t : Pluriel de walî que Cheikh Al-Islâm Ibn Taymiyyah –qu'Allah lui fasse miséricorde- a défini comme étant tout croyant pieux.

- Lâ taghlou fî dînikoum : N'exagérez pas dans votre religion : Ne dépassez pas les limites qu'Allah vous a données, les chrétiens ont exagéré en la personne de 'Îsâ⁴ et les juifs ont exagéré en la personne de 'Ouzayr.
- Le sens général du verset :
Allah interdit aux juifs et aux chrétiens de dépasser les limites qu'Allah leur a données et c'est de ne pas élever une créature au-dessus de son statut qu'Allah lui a donné et de ne pas l'élever à un statut qui ne convient qu'à Allah.
- Le rapport entre le verset et le chapitre est qu'il y a dans ce verset l'interdiction absolue d'exagérer et cela englobe donc l'exagération envers les vertueux. Et même si cela s'adresse aux Gens du Livre, l'interdiction est générale pour toute la communauté afin de les mettre en garde de ne pas commettre envers leur prophète et leurs vertueux ce que les chrétiens ont commis envers 'Îsâ et les juifs envers 'Ouzayr.
- Ce que l'on tire comme bénéfices du verset :
 1. L'interdiction d'exagérer envers les personnes et dans les actes et autres
 2. La réfutation envers les chrétiens et les juifs et ceux qui leur sont semblables dans l'exagération envers les personnes et dans les actes et autres
 3. L'incitation à se tenir au juste milieu (la modération) dans toutes les affaires entre l'exagération et le laxisme

⁴ N.d.t : Jésus le fils de Marie.

4. La mise en garde contre l'association (à Allah) et ses causes et ses moyens”.

L'auteur –qu'Allah lui fasse miséricorde– dit :

“Et dans l'Authentique d'après Ibn 'Abbâs –qu'Allah les agrée tous les deux– qui rapporte au sujet de la parole d'Allah (dont la traduction du sens est) : “Et ils ont dit: “N'abandonnez jamais vos divinités et n'abandonnez jamais Wadd, Souwâ', Yaghouth, Ya'ouq et Nasr”.

Sourate Nuh⁵ v.23.

Il dit : “Ce sont des noms d'hommes vertueux du peuple de Nuh, lorsqu'ils sont morts Satan a inspiré à leur peuple d'ériger des statues à leur effigie à l'endroit où ils s'asseyaient et de leur donner leurs noms. Et ils l'ont fait mais elles ne furent pas (initialement) adorées jusqu'à ce que ceux qui les avaient érigées meurent et que la science soit oubliée, alors à ce moment elles furent adorées”⁶.

Et Ibn Al-Qayyim a dit : “Plus d'un parmi les pieux prédécesseurs ont dit : “Lorsqu'ils moururent, ils s'arrêtèrent auprès de leurs tombes puis ils leur ont érigé des idoles à leur effigie puis le temps passa et ensuite ils les adorèrent””.

L'explication du très savant Cheikh Sâlih bin Fawzân bin 'Abdillâh Al-Fawzân qu'Allah le préserve :

⁵ N.d.t : Noé.

⁶ Rapporté par Al-Boukhârî n°4920.

- Biographie de l'imam Ibn Al-Qayyim : C'est l'imam, le très savant Mohammad bnou Abî Bakr bni Ayyoub Az-Zar'î Ad-Dimachqî, l'élève de Cheikh Al-Islâm Ibn Taymiyyah, décédé en l'an 751 de l'Hégire –qu'Allah lui fasse miséricorde– et il a de nombreux ouvrages célèbres et bénéfiques.
 - Lâ thadharounna âlihatakoum : N'abandonnez jamais vos divinités : Ne délaissiez pas leur adoration
 - Wa lâ tadharounna Waddan ... jusqu'à la fin du verset : C'est-à-dire : Ne délaissiez pas celles-ci en particulier
 - Falammâ halakou : Lorsqu'ils moururent : C'est-à-dire lorsque ces vertueux moururent et que leur peuple fut triste à leur égard d'une grande tristesse.
 - Awhâ ach-Chaytân ilâ qawmihim : Satan inspira à leur peuple : C'est-à-dire qu'il leur murmura, leur chuchota et leur inspira
 - Insibou : Avec une kasrah sous le sâd
 - Ansâban : C'est-à-dire des idoles à leur effigie
 - Hattâ idhâ halaka oulâik: Jusqu'à ce que ceux-là meurent : C'est-à-dire ceux qui les ont érigées (les idoles) afin qu'ils se rappellent en les regardant de leurs actions et que donc eux-mêmes soient motivés à l'adoration
 - Wa nousiya al-'ilm : Et que la science soit oubliée : C'est-à-dire que la connaissance disparut et que les ignorants se firent les plus nombreux, ceux qui ne distinguent pas entre l'association (à Allah) et l'unicité

- ‘Oubidat : Elles furent adorées : C’est-à-dire ces idoles lorsque Satan leur dit : Vos aïeux les adoraient.
- Le sens général du athar⁷ : Ibn ‘Abbâs –qu’Allah les agréé tous les deux– explique ce noble verset en disant que ces divinités qu’Allah a citées, que le peuple de Noé s’enjoignaient les uns les autres à continuer de les adorer après que leur prophète Noé leur interdise l’association à Allah et qu’à la base ce sont des noms d’hommes vertueux de leur peuple envers lesquels ils ont exagéré car Satan les a séduits à tel point qu’ils leur ont érigé des idoles à leur effigie. Et donc l’affaire est devenue telle ensuite avec ces représentations qu’elles sont devenues des idoles adorées en dehors d’Allah. Et ce qu’Ibn Al-Qayyim a rapporté est le sens même de ce qu’Al-Boukhârî a dit sauf qu’il dit qu’ils s’arrêtaient auprès de leurs tombes avant de les avoir représentés et donc il ajoute à ce qui a précédé le fait qu’ils s’arrêtaient, faisaient halte et restaient auprès des tombes et que cela est aussi une raison de leur adoration d’elles.
- Le rapport entre le athar et le chapitre est qu’il indique que l’exagération envers les vertueux est une cause de leur adoration en dehors d’Allah
- Ce que l’on tire comme bénéfices du athar :

⁷ N.d.t La parole du noble Compagnon Ibn ‘Abbâs –qu’Allah les agréé tous les deux– qui explique le verset de sourate Nouh.

1. L'exagération envers les vertueux est une cause de leur adoration en dehors d'Allah et du délaissement de la religion complètement
2. La mise en garde contre la représentation en images et l'accrochage des images surtout les images des personnes importantes
3. La mise en garde contre la perfidie de Satan et sa manière de présenter le faux sous le jour de la vérité
4. La mise en garde contre les innovations (religieuses) et des choses inventées dans la religion et ce même si l'intention de celui qui les commet est bonne
5. Ce sont des voies qui amènent à l'association (à Allah) et il faut donc y prendre garde
6. La connaissance du statut de la présence de la science et le mal de son absence
7. La cause de l'absence de la science est la mort des savants
8. La mise en garde contre l'imitation aveugle, et il se peut qu'elle amène la personne qui s'y adonne à sortir de l'Islam”.

L'auteur –qu'Allah lui fasse miséricorde– dit :

“Et d'après ‘Omar –qu'Allah l'agrée– que le Messenger d'Allah ﷺ a dit:

“Ne dépassez pas les limites dans les éloges à mon égard comme les chrétiens ont exagéré en éloges à l’égard du fils de Marie mais dites plutôt : “Le serviteur d’Allah et Son messager”.

Rapporté par les deux⁸”.

L’explication du très savant Cheikh Sâlih bin Fawzân bin ‘Abdillâh Al-Fawzân qu’Allah le préserve :

- “Biographie de ‘Omar qu’Allah l’agrée : C’est ‘Omar bnoul-Khattâb bni Noufayl Al-Qourachî Al-‘Adawî, le commandeur des croyants, et le meilleur des Compagnons après le Véridique⁹, tombé en martyr au mois de Dhoul-hijjah de l’an 23 de l’Hégire
- La toutrounî : Al-itrâ~ : Dépassez les limites dans l’éloge et mentir dans les éloges
- Kamâ atarati an-nasârâ bna Maryam : Comme les chrétiens ont exagéré en éloges à l’égard du fils de Marie: C’est-à-dire comme les chrétiens ont exagéré à l’égard de ‘Îsâ à tel point qu’ils lui ont prétendu la divinité
- Faqoulou ‘abdoullâhi wa rasoulouh : Mais dites plutôt le serviteur d’Allah et Son messager : C’est-à-dire décrivez-moi comme mon Seigneur m’a décrit
 - Le sens général du hadîth : Le Messager d’Allah ﷺ dit :
Ne faites pas mes éloges et puis exagérez à mon égard comme les chrétiens ont exagéré à l’égard de ‘Îsâ et lui ont

⁸ Rapporté par Al-Boukhârî n°3445 et le hadîth ne se trouve pas dans l’Authentique de Mouslim comme l’auteur l’a dit qu’Allah lui fasse miséricorde.

⁹ N.d.t: Abou Bakr Aṣ-Ṣiddîq qu’Allah l’agrée.

prétendu la divinité. Je ne suis pas plus qu'un serviteur d'Allah et un messenger envoyé par Lui et donc décrivez-moi comme tel et ne m'élevez pas au-dessus du statut qu'Allah m'a donné.

■ Le rapport entre le hadîth et le chapitre :

Le Messenger d'Allah ﷺ interdit l'exagération à son sujet en lui donnant l'une des caractéristiques de Seigneurie. Ce qui indique le caractère illicite de l'exagération et qu'elle amène à l'association (à Allah) comme cela été le cas pour les chrétiens à l'égard de 'Îsâ.

■ Ce que l'on tire comme bénéfices du hadîth :

1. Le caractère illicite de dépasser les limites en éloges à l'égard du Prophète ﷺ et de le faire sortir du cercle de servitude¹⁰ car cela est l'association à Allah
2. Sa diligence dans ses conseils à sa communauté ﷺ
3. L'exagération envers les vertueux est une cause qui fait tomber dans l'association (à Allah)
4. La mise en garde contre le fait de ressembler aux mécréants”.

¹⁰ N.d.t : C'est-à-dire exagérer en éloges en lui donnant des caractéristiques de Seigneurie et que donc il ne soit plus considéré comme un serviteur d'Allah et Son messenger.

Source :

Al-Moulakhas fî charhi kitâb at-tawhîd du très savant Cheikh Sâlih bin Fawzân bin 'Abdillâh Al-Fawzân -qu'Allah le préserve- p.158 à 164 aux éditions Dâr Al-'Âsimah.

Traduit par Mehdi Abou 'Abdir-Rahmân Al-Maghribî le 15-10-2016

www.spfbirmingham.com

Twitter @mehdimaghribi